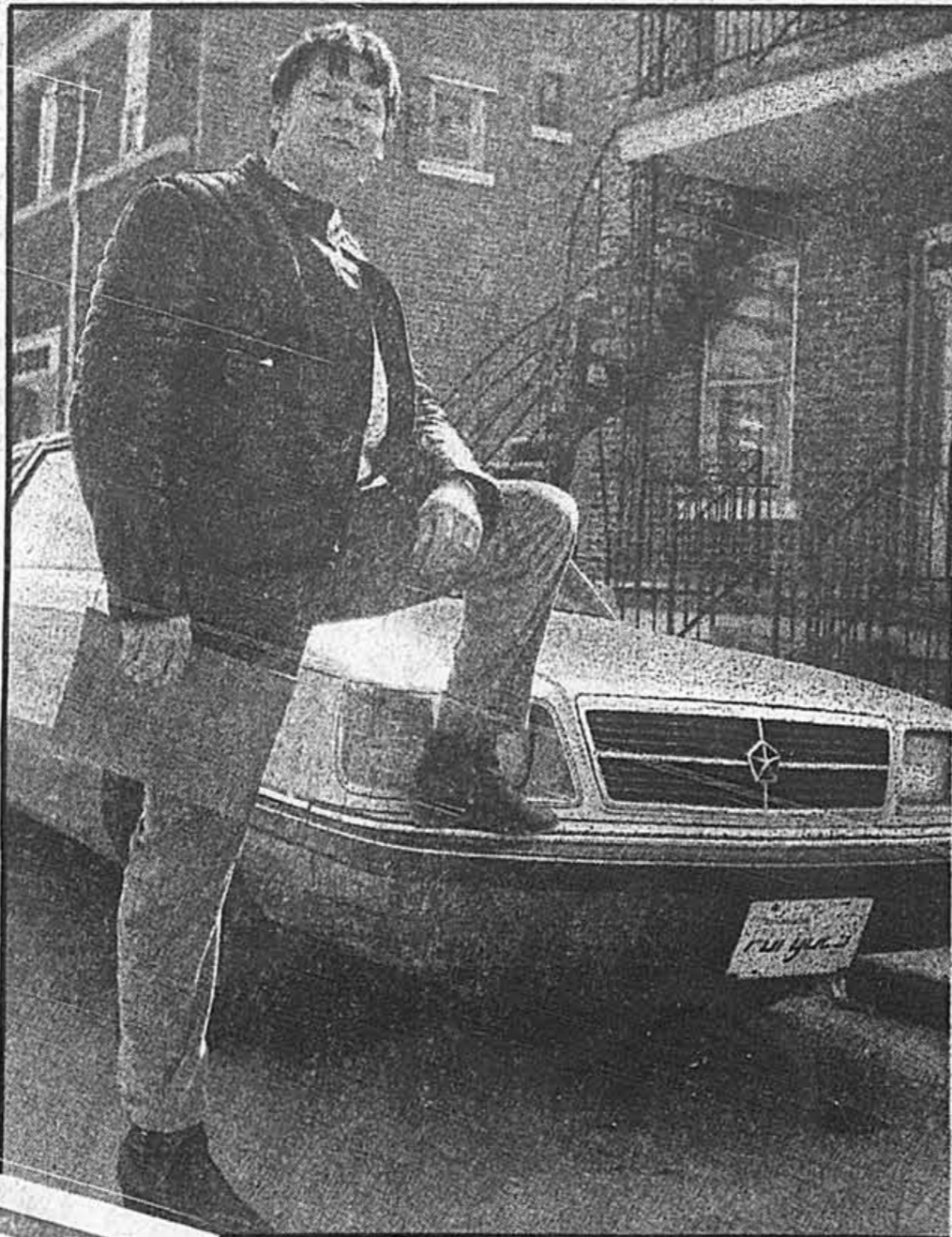


LA LOCATION D'AUTO

Louer une voiture à long terme, c'est vivre avec un endosseur pendant 3 ou 4 ans



M. Raymond Robitaille attend que la Justice tranche le différend l'opposant à l'entreprise qui lui a retiré la voiture qu'il avait louée pour quatre ans. En attendant, il prend l'autobus...



M. Jean-Guy Giguère ne se sert presque plus de sa voiture de location, de crainte de payer un surplus de kilométrage.



JEANNE DESROCHERS

Les 24 000 Québécois qui ont signé un contrat de location de voiture particulière pour deux, trois ou quatre ans se sont-ils tous fourvoyés? Ou est-ce que les 50 plaintes recueillies par les ACEF (association coopérative d'économie familiale) proviendraient de gens particulièrement malchanceux, ou particulièrement plaignards? Depuis des années certaines compagnies fournissent à leurs employés une « flotte » de véhicules de location qu'ils renouvellent de quatre ans en quatre ans, et semblent bien s'en porter.

Ce qui est nouveau dans le paysage, c'est que les fabricants d'autos se font endosseurs, à la fois par le biais de la vente par mensualités et par la location à long terme. Cela leur permet d'offrir à des prix plus alléchants pour le consommateur des voitures dont les prix ont grimpé beaucoup plus vite que l'inflation.

La publicité aguichante, frisant la malhonnêteté, et des arguments de vente affirmant qu'il n'y a « pas de problème » attirent vers la location des gens qui ne comprennent pas le système. Du moins pas avant que le ciel ne leur tombe sur la tête.

Il faut comprendre que l'acheteur est responsable d'un prêt bancaire. Si vous achetez une voiture de \$17 500 en faisant un emprunt à la banque, pour paierez \$487,71 par mois, pendant quatre ans. Pourquoi la même voiture ne vous coûterait-elle que \$364 de mensualités avec un programme de location à long terme?

Parce que le locateur-concessionnaire vous la vend un

peu moins cher, peut-être autour de \$15 000. Et parce qu'au bout de quatre ans vous (et votre endosseur) devrez encore une certaine somme à la banque, la somme que devrait valoir la voiture à ce moment-là. Vous vous engagez soit à acheter la voiture pour cette somme qu'on appelle la valeur résiduelle, soit à accepter que le locateur tente d'obtenir ce prix d'un autre acheteur.

Supposons qu'on a fixé la valeur résiduelle autour de \$4 500. Au bout de quatre ans, le consommateur qui n'a pas lu toutes les clauses de son contrat, et qui n'a pas envie de racheter la voiture lui-même, sera surpris qu'on lui parle d'une usure anormale et d'un kilométrage excessif. La voiture ne vaudrait plus que \$3 000, et la différence sera à ses frais.

Bris de contrat

« Pas de problèmes » dit le vendeur entreprenant au consommateur qui se demande s'il peut changer d'idée en cours de contrat.

Les commerces qui ont une longue expérience de location, et qui ont l'intention de rester sur le marché, évitent de tels mensonges, comme ils évitent les clauses trop abusives. Le client saura dès le départ, par exemple, qu'il devra payer trois mois de pénalité s'il brise son contrat au cours de la première année.

Si le client veut, à mi-chemin, acheter la voiture qu'il louait jusque là, il pourra penser qu'il a payé la moitié de sa dette. C'est compter sans la valeur résiduelle qu'on a retirée du paiement, le \$4 500 de notre exemple qui attend au bas de la liste, au 48e paiement, et sur laquelle on paie de l'intérêt tout ce temps, comme sur le reste.

Certains commerçants prennent le temps d'informer le consommateur, de lire avec lui le contrat, de lui remettre

une feuille informatisée indiquant comment sont répartis ses 48 paiements. À la ligne du 24e paiement, la feuille informatisée indiquera que le prêt de \$15 000 dépasse encore \$11 000. Les premiers 24 mois n'auront réussi à rabattre que quelque \$4 000 (tout le reste étant intérêts), alors que les derniers 24 mois en rabattront presque \$7 000, pour laisser la valeur résiduelle prévue de \$4 500.

Le consommateur qui abandonne à mi-chemin est la victime du système. La voiture est plus dépréciée que la créance; il y a bien des risques qu'on ne puisse vendre \$11 000 une voiture de deux ans qui valait entre \$15 000 et \$17 500 au départ. C'est celui qui brise le contrat qui paye la différence.

Les ACEF ont une collection d'histoires d'horreurs, comme par exemple celle d'un employé à qui le patron décide de fournir une voiture, alors qu'il s'est engagé depuis trois mois dans une location à long terme. Non seulement il perd son dépôt de \$2 000, mais on lui impose une pénalité équivalente à 8 mois de paiement. Il lui faudrait donc payer \$8 500 pour une voiture qu'il a utilisée trois mois!

Un concessionnaire-locateur Ford peut quant à lui présenter le revers de la médaille. M. Réal Marcoux, de Fortier Location, raconte qu'il a pu apporter un peu de réconfort, récemment, à la veuve d'un client qui avait sur les bras la Buick du défunt, avec des mensualités de \$619 qui avaient encore trois ans à courir. Le locateur a trouvé quelqu'un qui se trouvait très heureux de reprendre le contrat. En parfaite condition, n'ayant roulé que 16 000 kilomètres, la Buick valait encore \$30 000.



Louer ou acheter? La brochure présentée ici par Louise Rozon et Robert Lamarche (au prix de \$4) permet de comparer achat et location.

PHOTOS ROBERT NADON, La Presse

LA HAUTE TECHNOLOGIE
À DOMICILE

NEC
Audio-Express



MONITEUR COULEUR STÉRÉO 21"
Modèle CT-2000A
— Décodeur M.T.S. stereo
— Télécommande unifiée toutes fonctions
— Filtrage digital à l'écran
GARANTIE 5 ANS 100%
699\$

MAGNÉTOSCOPE VHS
— 4 têtes
— Programmation à l'écran
— 110 canaux
— Programmation 8 événements 21 jours
599\$

LECTEUR LASER
Modèle CD-410
— 15 minutes
— Télécommande sans fil 11 fonctions
— Lecture 3 faisceaux
— 3 modes de répétition
— Filtrage digital
349\$

METROPOLITAIN
8000 av. Métropolitain
254-7164

REPENTIGNY
Galerie Five-Nord
585-5114

DORION
84, boul. Hurlwood
455-1219

VALIQUETTE

VOUS PROPOSE

PEERLESS ET CONGOLEUM

LES FABRICANTS DE
REVÊTEMENTS DE SOL
DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

**À DES PRIX...
JAMAIS VUS!**

Congoleum

Congoleum présente
un triomphe technologique
en revêtement de vinyle.

Revêtement incrusté.

SCUFF-TUFF™

Protège les
revêtements de
sol contre les
éraflures.

TRIUMPH



Le revêtement de sol de grande qualité.

Nylon Peerlon Plus

Fibre de nylon caractérisée par un profil en travers trilobé modifié qui camoufle mieux les taches.

Résistance aux taches

Traitement anti-taches «Scotchgard» assurant une protection supérieure contre les taches. Un système nouveau et amélioré super-efficace.

PeerStat

Protection antistatique incorporée directement dans la fibre de tapis.

Protection contre la saleté

Traitement «Scotchgard» 3M donnant un tapis non salissant.

Endos 100% polypropylène

Excellente résistance à la moisissure, au mildiou et aux dommages causés par l'eau dans des conditions d'utilisation normale.

Résistance à l'abrasion

Intérieurs bénéficie d'une garantie résidentielle de cinq ans.

STAINRELEASE
Traitement anti-taches
SCOTCHGARD de 3M

Interiors

Un rendez-vous avec l'expérience...

VALIQUETTE

REVÊTEMENT DE SOL / DÉCORATION



POUR LA DEUXIÈME ANNÉE
CONSECUTIVE



LAVAL
478 boul. Des Laurentides
(Pont-Vert), Laval
667-6150

ST-EUSTACHE
465 boul. Arthur-Sauvé
St-Eustache
472-7152

ST-THÉRÈSE
80 boul. Labelle
St-Thérèse
435-1907

MONTRÉAL
1000 boul. St-Jean
(Pte-Claire), Montréal
Ouverture bientôt

La location d'une auto à long terme est une entreprise risquée et coûteuse

JEANNE DESROCHERS

« J'ai loué à l'aveuglette. Je me suis laissé aller par les annonces. Après 28 mois de paiement, ça me coûterait \$4 000 pour me débarrasser de mon obligation. Et je serais à pied. Dans le moment je ne suis pas beaucoup mieux qu'à pied, de toute façon, parce que je ne veux pas dépasser le millage prévu au contrat ».

Jean-Guy Giguère a loué une voiture pour les mauvaises raisons. Il croyait pouvoir jouir de la voiture en toute liberté, que l'entreprise qui vous loue une voiture se chargeait de l'entretien. « Puisque c'est de l'auto... »

La beauté du système, justement, c'est que c'est votre auto quand il s'agit d'assumer les obligations, mais que c'est leur auto jusqu'à ce que vous l'ayez entièrement payée. C'est comme acheter à tempérament (la solution la moins chère actuellement, car les fabricants financent à un taux inférieur à celui des banques), mais avec un endosseur encombrant.

La location à long terme est un contrat très contraignant, nonobstant la publicité abusive qui vous fait croire que c'est la façon de toujours rouler avec une voiture neuve, pour \$100 par mois.

La publicité trompeuse, c'est justement la première chose que la loi pourra régler. Et l'Office de la protection du consommateur a commencé à s'y attaquer. Les autres clauses abusives et arbitraires, comme les pénalités lors d'un bris de contrat, seront plus difficiles à régler, parce qu'elles relèvent du code civil. Plusieurs causes sont actuellement devant les tribunaux, ce qui permettra d'établir une jurisprudence.

Ce que Jean-Guy Giguère ne savait pas de la location à long terme, c'est ce que le consommateur ordinaire ignore aussi. Des choses qu'on continuera d'ignorer si les vendeurs de cette industrie, qui improvise un peu trop au goût des défenseurs du consommateur, n'apprennent pas à informer honnêtement le client. « Pas de problème » répond-on à toutes les questions, alors qu'on devrait expliquer soigneusement quels problèmes peuvent surgir. Le contrat en contient 8 ou 10 pages de problèmes prévisibles, relevant tous de la responsabilité du client.

Evidemment, le consommateur a le tort de ne pas lire avant de signer. Mais puisqu'on lui assure qu'il n'y aura pas de problèmes... et puisque de toute façon personne ne peut lire dix pages de phrases comme « le temps est de l'essence de la présente Convention ».

Jean-Guy Giguère a loué la voiture quelques mois avant son mariage, alors qu'il faisait beaucoup de kilométrage pour fréquenter sa fiancée. Il ne roule presque plus, pour ne pas faire monter les pénalités (en moyenne, après 25 000 kilomètres par an, on paye 5 ou 6 cents par kilomètre excédentaire). Après 28 mois de paiements, notre homme pourrait acheter pour \$6 800 une voiture

qui en valait \$9 300 à l'origine; ou il pourrait payer \$4 000 pour se débarrasser de son obligation, et continuer à pied.

Il préfère continuer les paiements, ménager la voiture, et prier qu'on ne lui cherche pas des bibitte qui feraient monter la facture de \$3 600 (valeur résiduelle) qu'il devra à la fin du contrat de quatre ans.

Jean-Guy Giguère a appris à calculer. Il ne louera plus jamais de voiture à long terme.

Pour certains, une bonne affaire

Le dernier numéro du mensuel américain *Consumer Reports* explique la vogue de la location à long terme (pour les voitures de

promenade) par les augmentations de prix et les déductions moins généreuses du fisc. Le magazine conclut que la location peut être avantageuse pour ceux qui ne conservent leur voiture que trois ou quatre ans, qui n'ont pas un gros montant initial à consacrer à cet achat, et n'aiment pas emprunter à la banque.

On ne recommande pas de laisser une vieille voiture en échange au locateur; le client obtiendra probablement plus en la vendant lui-même.

À la fin du contrat, le client américain risque moins les factures gonflées, car chez lui la loi oblige le locateur à définir l'usure normale. Au Québec, de la pratique anormale laisse place à des

abusives dénoncées par l'ACEF (Association coopérative d'économie familiale).

D'un côté comme de l'autre de la frontière, on recommande au consommateur de se méfier des mensualités trop basses. Si on ne passe pas à la caisse au début (avec une bon paiement initial), on y passera à la fin, quand il faudra payer la valeur résiduelle.

La revue américaine conseille de ne jamais signer un contrat qui vous pénalisera si la voiture est perdue ou volée; un conseil peu utile pour les Québécois, puisque tous les contrats, semble-t-il, comprennent cette clause. Cela risque de durer jusqu'à ce qu'on obtienne un contrat-type, comme cela se fait pour les autres usages.



M. Jean-Guy Giguère a loué une voiture pour les mauvaises raisons. PHOTO ROBERT NADON, La Presse

Électronique Dumoulin

AVEC LE PRINTEMPS VIENT LA REPRISE DE TOUS NOS SPORTS FAVORIS...

Action

Que ce soit le baseball, le golf ou encore les premiers tours à bicyclette de votre fille... Conservez ces bons moments grâce à une caméra vidéo de chez DUMOULIN!

Moscou manque de chambres d'hôtel

Associated Press
MOSCOU

Les responsables moscovites viennent d'approuver l'ouverture d'un hôtel en coopérative dans l'espoir d'encourager de telles initiatives et de faire face au manque de chambres dans la capitale soviétique, a rapporté hier l'agence TASS.

La ville compte 50 hôtels d'État mais les Soviétiques se rendant à Moscou se trouvent souvent dans l'impossibilité de réserver une chambre, à moins qu'ils soient là pour affaires.

Et même dans ce cas, si leur organisme n'est pas considéré comme important, ils ont beaucoup de mal à trouver mieux que des dortoirs.

Moscou a aussi une dizaine d'hôtels gérés par Intourist, l'agence publique de voyages, mais seuls les étrangers peuvent y séjourner.

Les chambres de ces établissements sont également en nombre insuffisant, en particulier lors de l'augmentation estivale de la fréquentation.

L'agence TASS a précisé que ce nouvel hôtel ouvrirait ses portes d'ici à la fin de l'année. Un bâtiment de quatre étages, sur le boulevard Petrovski dans le vieux centre-ville, est actuellement en cours de rénovation mais TASS n'a pas indiqué combien de chambres il aurait.

L'agence a ajouté que ce nouvel établissement, appelé Pannonia, était commandé par l'hôtel public Budapest.

Elle a aussi indiqué que les autorités tablaient sur un millier de chambres supplémentaires, grâce aux hôtels en coopérative, sur les cinq prochaines années.

Quasar

- FORMAT SUPER VHS
- «Pour des images incomparables»
- AUTO-IRIS
- AUTO-ZOOM
- AUTO-FOCUS

VM-22

NOUVEAU!

HITACHI

LA SCIENCE AU SERVICE DES SENS

- CAMÉRA VHS-C
- SENSÉUR D'IMAGE À MOS/SEMI-CONDUCTEUR À OXYDE DE MÉTAL
- CIRCUIT HQ POUR UNE IMAGE SUPERBE
- REJOUÉ DANS LE VISEUR

VMC-30 A

ÉTAIT 1090\$
1529\$

HITACHI

LA SCIENCE AU SERVICE DES SENS

- CASSETTE VHS-HQ PLEIN FORMAT (2 HEURES)
- DATE ET HEURE
- «SHUTTER» HAUTE-VITESSE

VM-3000

RABAIS 300\$
Rég. 1090\$
1599\$

SONY

VIDÉO 8

- NOUVEAU STANDARD INTERNATIONAL
- D'ENQU'À 2 HEURES
- JUSQU'À 2 HEURES PAR CASSETTE
- MISE AU POINT AUTOMATIQUE
- REJOUÉ DANS LE VISEUR
- ZOOM INTÉGRÉ

CCDV5

PRIME CASSETTE

BELLE PRIME!

OBTENEZ GRATUITEMENT SEPT CASSETTES SONY, UNE CASSETTE DE NETTOYAGE ET UNE PILE RECHARGEABLE, LE TOUT D'UNE VALEUR DE PLUS DE 200\$ À L'ACHAT D'UN CAMESCOPE CCDV5, CCDV110 OU CCDV9.

SONY

VIDÉO PRO

- ZOOM MOTORISÉ À VITESSE VARIABLE
- GÉNÉRATEUR DE CARACTÈRES
- IRIS AUTOMATIQUE OU MANUEL
- REJOUÉ DANS LE VISEUR
- TUBE À CCD

CCDV110

PRIME CASSETTE

Montreal: **8390 ST-HUBERT** (au sud de Métropolitain) **388-4777/388-1122**

Laval: **1599 Autoroute 440 ouest** (à l'est de l'autoroute des Laurentides) **745-3321**

SPEC
ÉLECTRONIQUE

Les utilisateurs de stéroïdes risquent la folie

Associated Press
BOSTON

Les athlètes qui s'adonnent à des prises massives de stéroïdes afin d'augmenter leur masse musculaire risquent la dépression, de très sérieux problèmes mentaux et d'être atteints de comportements qui relèvent de la folie.

Selon une récente étude de chercheurs américains, les risques psychiatriques dus à la prise de stéroïdes anabolisants seraient beaucoup plus nombreux et inquiétants que ceux énoncés jusque-là.

Les recherches dirigées par le Dr Harrison G. Pope, basées sur l'interview d'athlètes, ont démontré que le tiers d'entre eux souffrent de désillusions, d'hallucinations, de coups de folie, de dépression et d'autres troubles qui résultent probablement de l'usage des stéroïdes.

Le Dr Robert Voy, directeur de la médecine du sport pour le Comité olympique américain, a affirmé que ces résultats recourent ses conclusions de praticien: «Ceux qui ont été confrontés à des athlètes dopés connaissent bien ces symptômes», a-t-il déclaré.

Le Dr Herbert Haupt du Baptist Hospital de St. Louis (Missouri)

approuve: «Ces athlètes développent des comportements agressifs et violents. Leur personnalité se scinde fréquemment en docteur Jekyll et M. Hyde».

Le Dr Pope est sûr, par le biais d'autres recherches, que des milliers d'Américains s'administrent illicitement des stéroïdes afin de retarder l'affaissement des muscles.

Pope, psychiatre au McLean Hospital de Belmont (Massachusetts), a conduit les plus récentes études en compagnie du Dr David L. Katz de la Harvard Medical School. Elles ont été publiées dans le numéro d'avril de l'*American Journal of Psychiatry*.

Gros et fort

Ils ont interviewés 41 amateurs de culture physique et joueurs de football américains qui ont utilisé des stéroïdes anabolisants. Neuf présentaient des symptômes de délire ou de dépression, et cinq autres des troubles mentaux moins importants.

Les troubles mentaux dus à l'usage de stéroïdes varient énormément selon les utilisateurs. «Quelques-unes des personnes que j'ai questionnées avaient ingurgité des doses massives de stéroïdes sans avoir ressenti le moindre désagrément psychiatrique», a souligné Pope, avant d'ajouter:

«Mais d'autres, utilisateurs de faibles quantités, ont souffert de dramatiques troubles mentaux. Je suis incapable d'expliquer le pourquoi de cette vulnérabilité différente.»

Dans la majorité des cas, les utilisateurs n'ont de troubles que lors de l'absorption des stéroïdes.

L'un des utilisateurs interviewés avait ainsi acheté une vieille voiture et s'était délibérément écrasé contre un arbre à 70 km/h alors qu'un ami le filmait en vidéo. Un autre était devenu fou de voir que le conducteur qui le précédait avait oublié d'éteindre son cigare. Au feu suivant, il avait bondi de sa voiture et avait fait éclater le pare-brise de ce conducteur distrait.

Exemples saisissants

Voici d'autres exemples saisissants:

■ Un jeune garçon avait acheté \$20 000 une voiture de sport après une prise de méthandrosténonolone. Après arrêt du «médicament», il s'est aperçu qu'il ne pouvait pas la payer et a dû la revendre. L'année suivante, à nouveau sous l'emprise de stéroïdes, il avait acheté une autre voiture de sport \$25 000.

■ Un utilisateur a été fortement déçu de ne pas arriver à soulever la voiture qu'il voulait retourner.

■ Beaucoup d'utilisateurs de stéroïdes sont devenus paranoïaques et cru être volés par leurs amis qui voulaient aussi leur prendre leurs fiancées.

■ D'autres en revanche, se sont trouvés en état d'euphorie totale.

Pope a relaté avoir entendu parler d'individus mis en prison pour avoir commis des attaques à mains armées sous l'emprise de stéroïdes.

Les médecins se sont encore aperçus que les athlètes dopés utilisaient des quantités de stéroïdes de 10 à 100 fois plus importantes que ce qu'annonçaient leurs estimations. Certains allant même jusqu'à mélanger les genres de prises: en pilules, en piqûres additionnées d'hormones vétérinaires.

Les stéroïdes ont des effets physiologiques secondaires dramatiques: lésions au foie, stérilité, atrophie des testicules. Chez les femmes, leur usage développe la barbe et aggrave la voix.

Les chercheurs se sont aussi rendus compte que les stéroïdes augmentent parfois dramatiquement la masse musculaire. Le cas typique est celui d'un garçon de 18 ans qui soulevait 61 kilogrammes. Deux ans plus tard, après 55 semaines d'usage de stéroïdes, il pesait 104 kg et en soulevait 297.

La sidérodromophilie: un jeu qui peut mener loin

PATRICK DESSAVIE
de l'Associated Press

Qu'ils soient adeptes des échelles HO, N, Z ou autres, ils sont des centaines de milliers de par le monde à partager une même passion intrinsèque qui les pousse à la perfection: le modélisme ferroviaire.

Jouer au train, ça commence à l'âge des culottes courtes et des «tchouk-tchouk» dans la cour de récréation. Cela dépasse rarement le stade de l'adolescence. Mais si les symptômes persistent au-delà, c'est que l'on a contracté la «sidérodromophilie», autrement dit l'amour du chemin de fer.

«Tout le jeu du modélisme ferroviaire, c'est de se rapprocher le

plus possible de la réalité, tant dans le réseau lui-même que dans son décor», expliquait récemment Jean-Louis Serantinsky, un spécialiste de la question qui s'adressait à une réunion de modélistes.

Jouer au train peut mener très loin. On commence par un ovale que l'on pose sur la moquette du salon. Puis on améliore les équipements, on échafaude des scénarios où les rames se croisent et manoeuvrent. Le réseau devenant fonctionnel, on finit par le rendre fixe, dans un grenier ou un sous-sol. On devient alors un vrai ferrovophile, de plus en plus exigeant envers soi-même.

On soigne le décor pour le rapprocher de la réalité. Il faut respecter les fameuses échelles. L'HO (1 sur 87) est la plus précisée,

mais il faut quand même beaucoup de place. Ceux qui en possèdent moins choisissent l'échelle N (1 sur 160) qui permet de faire rouler de grands convois mais rend plus difficile la réalisation des décors totalement miniaturisés. Certains passionnés d'électronique et d'informatique vont même plus loin en imposant à leurs trains des modes de fonctionnement que ne renieraient pas les responsables d'exploitation des lignes véritables.

Tous les milieux

Les modélistes ferroviaires se recrutent dans tous les milieux et pas seulement parmi les actifs ou retraités. Mais tous ont un point commun: l'amour des trains.

Cette passion conduit certains dans une voie très spéciale: la va-

leur vive, qui représente pour l'amateur le vrai chemin de fer d'antan en miniature.

Les locomotives construites par les adeptes de la vapeur vive sont des copies conformes des «monstres» du rail d'avant-guerre: il ne leur manque pas une bielle, un tuyau, un manomètre ou un levier de frein. Ces engins, de 60 centimètres environ, fonctionnent au charbon et peuvent tracter jusqu'à une tonne. Le mordu en bleu de chauffe, foulard au cou et casquette, comme les héros de romans, peut ainsi conduire son convoi assis derrière la machine et le tender et sillonner, en humant la fumée, son réseau édifié entre les massifs du jardin.

De doux rêveurs à la recherche des émotions de leur enfance, ces modélistes?

Dernier appel pour le rappel de certaines fixations Tyrolia

Les consommateurs qui ont acheté des fixations de ski Tyrolia au cours des dernières années devraient vérifier si elles figurent sur la liste noire du fabricant Tyrolia Freizeitgerate.

La compagnie a annoncé récemment le rappel volontaire aux États-Unis et au Canada de certains modèles de fixations de ski fabriqués entre 1982 et 1986, à cause d'une rupture possible des pattes de butée et de talonnières.

La patte de butée, en forme de U, est la partie mobile supérieure de la fixation, tandis que la patte de talonnière, également en forme de U, est placée sur le devant du talon de l'appareil. Les pattes servent à maintenir la semelle de la botte attachée au ski. Toute défaillance peut entraîner des blessures graves comme des fractures ou des blessures au tissu musculaire. Jusqu'à présent, cinq blessures pouvant être rattachées à une défaillance des pattes ont été signalées aux États-Unis.

tement d'utiliser leurs fixations. Ceux qui les retourneront à un détaillant Tyrolia autorisé avant le 30 avril recevront en retour une fixation Tyrolia de qualité au moins égale et ne paieront rien pour l'article et le montage.

Après le 30 avril, les clients devront déboursier \$25 pour un modèle adulte et \$20 pour un modèle junior courant et neuf comparable, montage compris. Comme les détaillants des stations de ski disposent d'un stock limité de modèles de rechange, il est conseillé de ne pas attendre à la dernière minute et de se trouver dans une station de ski pour troquer ses fixations.

Seuls les modèles portant un code de production sur la talonnière qui commence par une lettre OU se termine par un chiffre spécifié ci-dessous sont rappelés. Le numéro de production est poinçonné sur la droite de la base de la talonnière. On peut mieux le voir à la loupe.

Voici la liste des modèles rappelés et les couleurs respectives de leurs pattes de butée:

Les consommateurs concernés devraient cesser immédia-

Modèle	Couleur de la patte de butée	Première lettre du code de six caractères	Dernier chiffre du code de quatre caractères
480	gris	H	
290	bleu	F	
	blanc		
280	blanc	G	
230	gris	H	
220	blanc	F ou G	ou 4
190	gris	G ou H	
180	blanc	G	
177	gris	H	
170	blanc	F ou G	ou 4
90	Junior blanc		4
80	Junior noir		4 ou 2

Aucune fixation à pattes rouges n'est en cause.

Chez les nettoyeurs

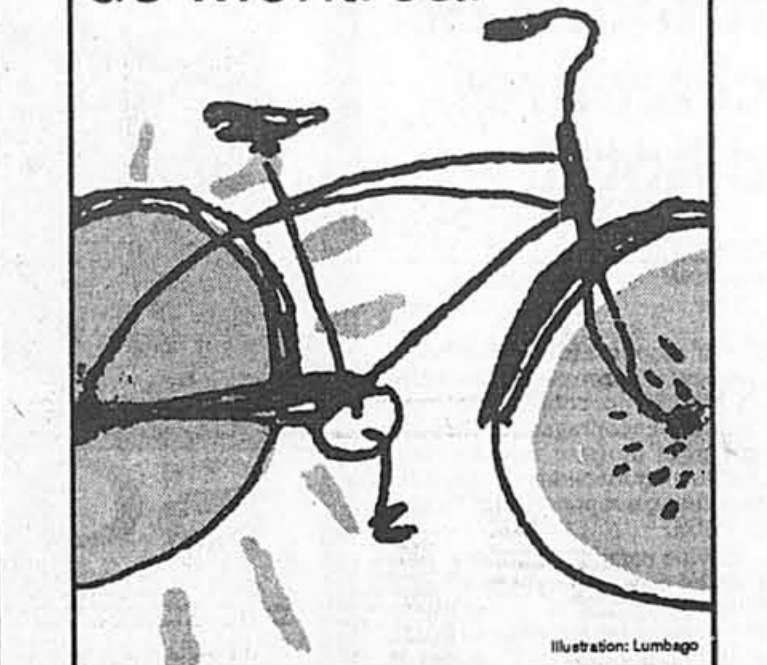
Depuis le 1^{er} mars, la Table de médiation des nettoyeurs a changé de nom et s'appelle le Comité d'examen des plaintes en matière de nettoyage à sec.

Pour bénéficier sans frais de ce service de médiation, tout consommateur devrait s'assurer que son nettoyeur est membre de l'Association professionnelle des nettoyeurs et buandiers du Québec et qu'il adhère au nouveau programme. Les nettoyeurs participants affichent un autocollant dans leur vitrine.

Le Comité a reçu, l'an dernier, plus de 1 300 plaintes de consommateurs québécois. Lorsqu'il y a un litige entre un client et son nettoyeur, les parties sont invitées à expliquer leur point de vue respectif en faisant parvenir un formulaire et le vêtement en question au Bureau d'éthique commerciale de Montréal.

Le Comité examine chaque cas et rend par écrit ses recommandations concernant la responsabilité du nettoyeur ou du manufacturier.

Le Tour de l'île de Montréal



Un Tour de magie!

Le dimanche 5 juin 1988

c'est un nouveau départ du Parc olympique pour une balade en vélo de 66 km, dans une ambiance de fête.

Une île à découvrir, un nouveau parcours à pédaler et 30 000 cyclistes enthousiastes. Voilà les ingrédients magiques pour réaliser la plus grande fête cycliste en Amérique.



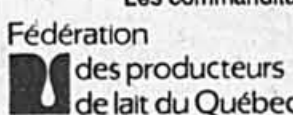
Inscrivez-vous dès maintenant, procurez-vous un formulaire d'inscription chez votre marchand **sports experts**. L'inscription à l'avance est obligatoire.

Venez en famille, avec des ami-e-s ou des collègues de travail. Soyez de la partie le 5 juin prochain pour une autre édition du Tour de l'île de Montréal.

Informations : (514) 251-6955

Le Tour de l'île de Montréal, une idée originale de Vélo Québec.

Les commanditaires officiels:



Nous fêtons notre 31^e anniversaire

et vous donnons

5 ANS DE GARANTIE

+

DES PRIX D'ANNIVERSAIRE

TÉLÉCOULEURS

	ÉTAIT	POUR	
SONY KV1926	599\$	549\$	
" KV2080	999\$	899\$	STEREO
" KV2063	699\$	659\$	
" KV2780	1599\$	1499\$	STEREO
SANYO 31C366	299\$	269\$	
" 12C760	749\$	679\$	STEREO
" 91C651	749\$	649\$	STEREO
" AUM270	1399\$	1149\$	STEREO
" AUM289	1900\$	1400\$	STEREO
TOSHIBA CT917	599\$	529\$	
" CX2847	999\$	939\$	STEREO
MITSUBISHI CK2003	599\$	569\$	
" CS2056	899\$	799\$	

LECTEUR AU LASER

	ÉTAIT	POUR
SONY CDPM35	299\$	259\$
" CDP350	349\$	299\$
" CDP550	399\$	349\$
" CDP65F	649\$	569\$
TELEFUNKEN 1010	299\$	249\$
SANYO CP700	449\$	299\$
" CP710	399\$	299\$

MICRO-ONDES

	ÉTAIT	POUR
SANYO EM260	239\$	209\$
" EM270	299\$	279\$
" EM364	429\$	389\$
TOSHIBA ERX4640	249\$	229\$
" ERX1850	449\$	399\$
" ERX1655	399\$	359\$

CAMÉRA

	ÉTAIT	POUR
CCDV4	1999\$	sur place
CCDV5	1799\$	sur place
CCVV9	2299\$	sur place
SANYO VMD1	1899\$	sur place

Radio portatif • Réveille-matin • Téléphone

Rabais allant jusqu'à 100\$

Plusieurs autres spéciaux en magasin et ils seront offerts en magasin seulement. Valable jusqu'au 30 avril 1988.

Certains modèles peuvent être des démonstrateurs ou des fins de lignes.

Ces prix sont valables pour achat comptant et emporté.

CENTRE ÉLECTRONIQUE COMPLET

• Télé • Vidéo • Audio

47, rue Fleury ouest

SPEC

381-9261

Service à domicile par nos techniciens. Caméscope à louer pour vos vacances.

L. Fortin

Electronique

CLOUTIER

MAINTENANT OUVERTES

6 NOUVELLES SUCCURSALES

SUNLIGHT
Détergent à lessive
Format 12 litres



6⁹⁹

SUNLIGHT
Détergent à vaisselle
Format 1,5 litre



2⁹⁹

VIM
Liquide à récurer
Format 250 ml



99^c

TAMPAX
Tampons hygiéniques
Format 10



1⁵⁹

SCOTTOWELS PLUS
Essuie-tout
Format 2 rouleaux JUMBO



1⁷⁹

AQUA-FRESH
50% EN BOUTON ENFANTS
Tube dentifrice
Format boni: 100 + 50 ml gratuit



1³⁹

EN VEDETTE

CLOUTIER
Papier hygiénique
Format 4 rouleaux (2 plis)



99^c

GILLETTE FOAMY
Crème à raser
Format 300 ml



2³⁹

LUVS
Couches jetables
Formats assortis



9⁷⁹

JOHNSON
Shampooing pour bébés
Format 650 ml



3⁶⁹

EN VEDETTE

LA PARISIENNE
Eau de javel
Format 3,6 litres



99^c

50^c

HEAD & SHOULDERS
Shampooing revitalisant
Format 350 ml



3⁶⁹

AVEC REMISE DE CE COUPON VOUS PAYEZ SEULEMENT

Prix sans le coupon: 4,19 \$
Limite d'un coupon par achat.
Expire le 19 avril 1988.

WATTS
HAS388

CIGARETTES
Régulier ou king size au carton.
Marques populaires seulement.



21⁹⁹

50^c

DIFFERENCE VISON
Shampooing ou rince 300 ml
Fixatif 250 ml



1²⁹

APRÈS REMISE DE CE COUPON VOUS PAYEZ SEULEMENT

Prix sans le coupon: 1,79 \$
Limite d'un coupon par achat
Expire le 19 avril 1988

NIELSEN
0590407410P

FILMS KODAK



Choix de films: CVR-15 poses, CB-110 24 poses, CA-135 24 poses



SPÉCIAL CLOUTIER

EN VEDETTE

KLEENEX
Papiers mouchoirs
Format 200



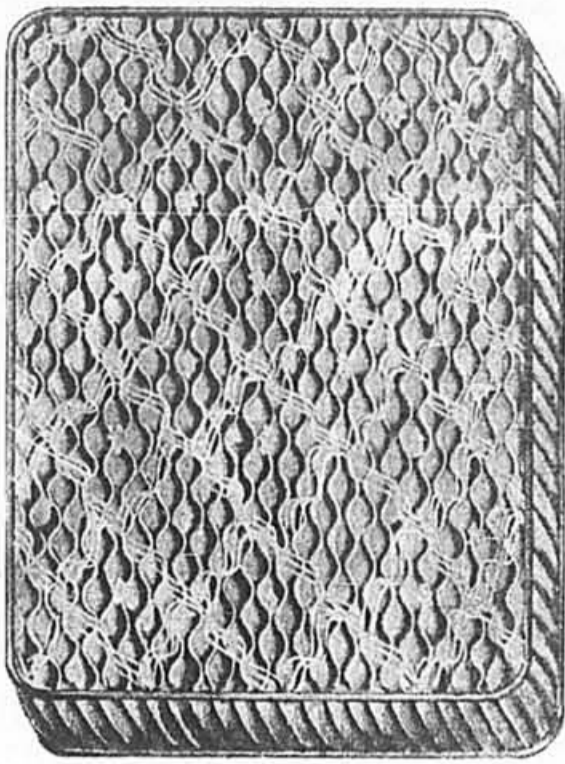
79^c

Valide du 14 au 19 avril 1988 ou jusqu'à épuisement de la marchandise. Illustrations à titre indicatif seulement. Le texte prévaut en tout temps.

252-0633 8781, rue Jean-Talon Est SAINT-LEONARD
682-7525 2416, boul. Curé-Labille CHOMEDEY, LAYAL
661-2440 4420, boul. de la Concorde ST-VINCENT-DE-PAUL, LAYAL
363-1080 7427, boul. Newman LASALLE
685-3182 11857, boul. Pierrefonds PIERREFONDS
463-2344 3712, chemin Chambly LONGUEUIL

CLOUTIER

744-2555 740, Côte-Vertu VILLE ST-LAURENT
384-4990 1221 est, Fleury MONTREAL
738-2401 1242, Beaumont VILLE MONT-ROYAL
682-0813 784, Curé-Labelle CHOMEDEY
585-7725 910, Iberville REPENTIGNY
625-2471 3350, Dagenais FABREVILLE
745-2990 2695, Salaberry MONTREAL
725-6446 2625, Rosemont ROSEMONT
662-2620 755, boul. des Laurentides PONT-VIAU
620-9616 558, Jacques-Bizard ILE BIZARD
327-9606 5101 est, Henri-Bourassa MONTREAL-NORD
474-6171 3141, boul. Mascouche MASCOUCHE
642-0050 12996, rue Sherbrooke Est POINTE-AUX-TREMLES



POSTURE-REST
Ensemble matelas
et sommier
grandeur double.

840 ressorts
25 ans de garantie
(aussi disponible
grandeur «Queen»)

Ord. 895\$
SPÉCIAL 395\$
les 2 morc.
Quantité limitée



**Mobilier
de
chambre
en chêne**
complet
6 morc.
incluant
2 tables
de nuit

Ord.
3695\$

SPÉCIAL 1595\$
Quantité limitée

**DÈS
MAINTENANT**

vente

DE LA FIN...

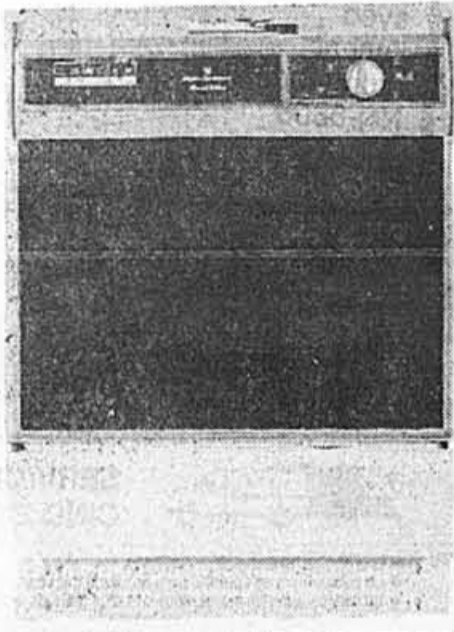
**TOUT
DOIT ÊTRE
VENDU**

**Lave-vaisselle *Kelvinator*
à encastrer**

- 6 cycles
- 3 bras gicleurs
- broyeur d'aliments
- couleur amande

Ord.
695\$

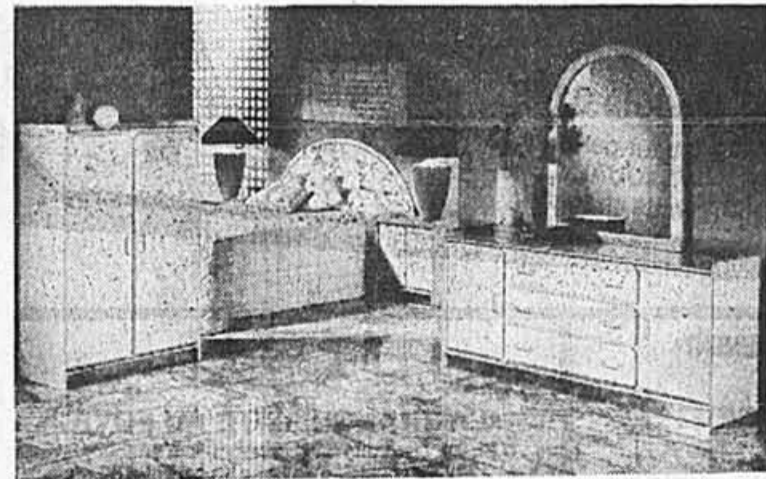
SPÉCIAL 495\$
Quantité limitée



**Mobilier
de chambre**

complet 6 mcx
amande incluant
2 tables de nuit

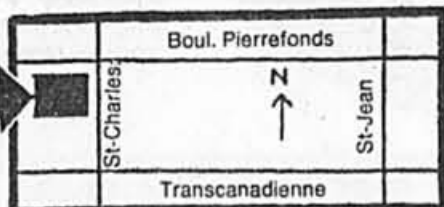
Ord. 1595\$
SPÉCIAL 795\$
Quantité limitée



POUR + DE 2000 000\$ D'AUBAINES

MEUBLES ST-CHARLES INC.

**4870, boul. SAINT-CHARLES,
PIERREFONDS**
(Au sud du boul.
Pierrefonds
Plaza St-Charles)

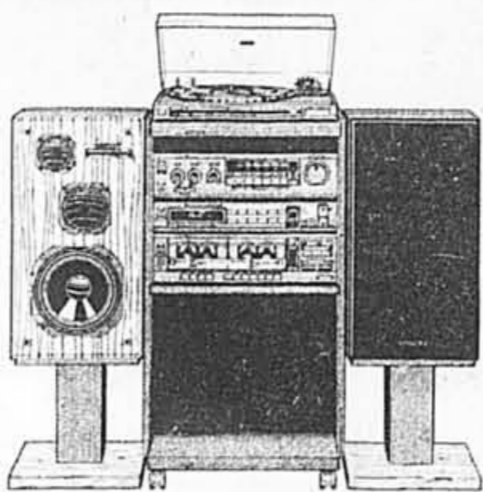


J.M. SAUCIER

PRÉSENTE SA VENTE À

KENWOOD SYSTÈME HAUTE FIDÉLITÉ

- Amplificateur intégré 50 watts par canal
- Syntonisateur digital AM/FM stéréo
- Double-platine cassette avec circuit Dolby B
- Table tournante à retour automatique
- Haut-parleurs 3 voies, 110 watts
- Bases pour haut-parleurs et meuble pour chaîne en option



Modèle V-56

KENWOOD LECTEUR AU LASER

Modèle DP-460



RABAIS
50%

\$999⁹⁹

- OBTENEZ UN LECTEUR AU LASER avec l'achat d'un V-56
- Lecture à 3 faisceaux
 - Programmable 15 plages
 - Saut de plage musicale
 - Répétition

\$149⁹⁹

Rég. \$299.99

1/2 PRIX

PROFITEZ D'UN ITEM À PRIX SPÉCIAL

ET PROFITEZ DE SON COMPLÈMENT À 1/2 PRIX



ENERGY

HAUT-PARLEUR

Modèle ESM-3

- Système à 2 voies, avec grave de 8", 75 watts chacun

rég. \$199⁹⁹ ch.

Achetez un haut-parleur ESM-3 au prix régulier et obtenez le deuxième à moitié prix.



RABAIS
50%

\$999⁹⁹ ch.

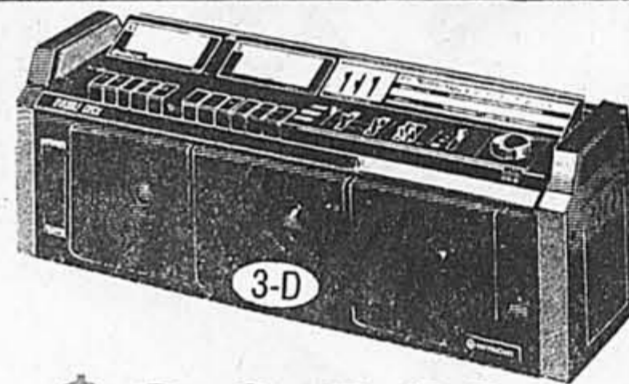
HITACHI

LA SCIENCE AU SERVICE DES SENS

RADIO PORTATIVE

Modèle TRK-3D8

- AM/FM stéréo
- Double cassette
- Copie haute vitesse
- Égalisateur trois bandes
- 5 haut-parleurs 3 voies



\$233⁹⁹

avec l'achat d'un modèle TRK-3D8
OBTENEZ UN LECTEUR À CASSETTE PERSONNEL



HITACHI

LA SCIENCE AU SERVICE DES SENS

- Modèle CP-100
- Lecteur de cassette stéréo personnel
 - Arrêt automatique
 - Écouteur ultra léger

\$24⁹⁹

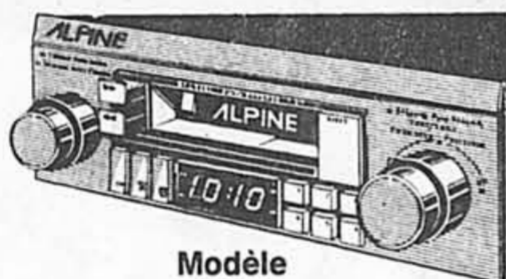
RABAIS
50%

Rég. \$49.99

ALPINE

RADIO D'AUTO DIGITALE

- AM/FM stéréo digitale
- 18 présélections
- cassette stéréo, auto-inversion



Modèle 7156

\$349⁹⁹

Rég. \$89.99

RABAIS
50%

sur le modèle 6149 avec l'achat d'un 7156



- Modèle 6149
- 2 haut-parleurs avant 4", «DUAL-CONE» 20 watts chacun

\$44⁹⁹

Panasonic

FOUR À MICRO-ONDES

Modèle NN-6806

- Capacité de 1 pied cube
- Triple mémoire
- Mise en marche différée
- Décongélation et cuisson automatique au poids



\$529⁹⁹

- Plateau rotatif «FUTUREWAVE»

BESTAR

avec l'achat d'un modèle NN-6806



OBTENEZ UN MEUBLE POUR FOUR À MICRO-ONDES À

RABAIS
50%

MEUBLE POUR FOUR MICRO-ONDES
Modèle 7701 Rég. \$139.99

\$69⁹⁹

JUSQU'À 36 MOIS POUR PAYER*

AUCUN DÉPÔT* ● AUCUN PAIEMENT* AVANT 120 JOURS ÉPARGNEZ VOTRE ARGENT. ACHETEZ MAINTENANT ET PAYEZ SEULEMENT EN AOÛT 1988. *CONDITIONNEL À L'APPROBATION DU CRÉDIT



«LA TRANQUILLITÉ AU FOYER» J.M. Saucier vous offre la tranquillité au foyer grâce à son service 5 étoiles et à sa garantie 80 mois pouvant couvrir les pièces, la main-d'œuvre et le service à domicile moyennant un supplément.



SERVICE CINQ ÉTOILES

- Une équipe de techniciens diplômés.
- Un équipement de contrôle ultra-moderne dépassant les normes.
- Un service autorisé sur garantie des plus grandes marques.
- Réparations sur appareils hors garantie.
- Flotte de camions pour service à domicile.

SANS FRAIS

Utilisez votre carte de crédit sans frais additionnels. Demandez votre carte J.M. Saucier.



- ST-JEAN-SUR-RICHELIEU 1071, boul. du Séminaire N. **349-5835**
- BROSSARD 6835, boul. Taschereau (entre Chi-Chi's et Toys 'R' Us) **445-6388**
- MAGASIN ENTREPÔT MONTRÉAL 10090, boul. St-Laurent **385-1000**
- ENTREPÔT ST-LÉONARD 6860 est, Jean-Talon **251-0600**
- LONGUEUIL 2904, chemin de Chambly **651-0070**

J.M. SAUCIER

- POINTE-CLAIRE 971 nord, St-Jean **694-9180**
- GRANBY 755, rue Principale (Les Halles de Granby) **375-9222**
- DRUMMONDVILLE 740, boul. St-Joseph **474-2727**
- SHERBROOKE 2300 ouest, King **563-9191**
- OTTAWA / VANIER 522, Montréal, Rd, St-Laurent **744-7890**

JUSQU'À 36 MOIS POUR PAYER* — JUSQU'À 1500 \$ DE CRÉDIT INSTANTANÉ